

乱歩
惊悚
侦探
小说
集

らんぽサスペンスていさ つしょうせつしゅう

[日]

江戸川乱歩

著



朱书民

龚志明

主编

珠海出版

二十面相

乱步惊险侦探小说集

朱书民 龚志明 主编

三十面相

珠海出版社

图书在版编目(CIP)数据

乱步惊险侦探小说集.6/(日)江戸川乱步著;

朱书民,龚志明译. - 珠海:珠海出版社,2001.9

ISBN7-80607-810-X

I.乱… II.①江…②朱…③龚… III.中篇小说-作品集-日本-现代 IV.I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 050915 号

乱步惊险侦探小说集(六)

江戸川乱步 著

主 编:朱书民 龚志明

终 审:成 平

责任编辑:力 群 帅 云

责任校对:帅 云

装帧设计:冯建华

出版发行:珠海出版社

经 销:全国各地新华书店

电 话:0756-2515348 邮政编码:519001

地 址:中国珠海市香洲区兴业路 52 号 32 栋一单元二层

印 刷:广东省惠阳印刷厂

开 本:850×1168mm 1/32

印 张:50.75 字数:1020 千字

版 次:2001 年 9 月第 1 版

2001 年 9 月第 1 次印刷

印 数:1-10000 册

ISBN7-80607-810-X/I·323

定 价:100.00 元(全五册)

E-mail:zhcbs1@mail.zhuhai.gd.cn

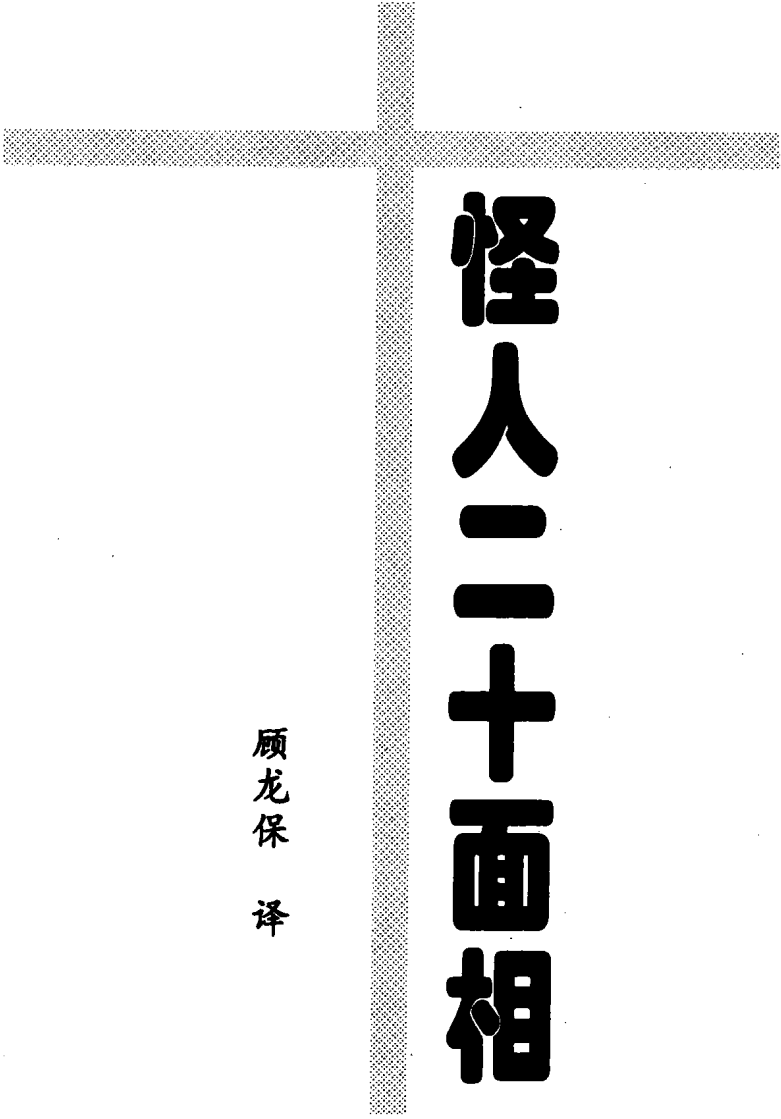
本书如有印装质量问题,由承印厂负责调换

目 录

怪人二十面相	1
前言	3
铁圈套	5
人耶魔耶	10
魔术师	18
水池畔	22
树上的怪人	27
壮二失踪	31
少年侦探	35
佛像的奇迹	41
陷 阱	46
七件道具	51
信鸽传书	55
奇妙的交易	59
少年的胜利	62

恐怖的挑战书	66
美术城	72
名侦探明智小五郎	78
不安的一夜	81
恶魔的智慧	87
巨人与怪人	93
皮箱与电梯	101
逮捕二十面相	110
二十面相的新弟子	118
名侦探危急	125
怪盗的巢穴	129
少年侦探队	135
下午四时	140
名侦探现身	145
揭穿秘密	150
怪盗落网	156
黑色怪物	165
黑色怪物	167
追踪怪物	172
诱拐小女孩	177
咒语宝石	182
黑 手	187
两个印度人	190
银色奖牌	195

少年搜索队	199
地下室	203
消失的印度人	210
四则谜	218
倒挂的脑袋	227
屋顶怪人	233
恶魔升天	243
怪气球的末日	247
黄金塔	254
怪少女	259
妙 计	265
顶棚的声音	271
意外之意外	276
你就是二十面相	285
逃 走	290
美术室之怪	301
大爆炸	309



怪人二十面相

顾龙保 译

前言

那个时候，东京几乎所有的街道、所有的人家，人们只要聚在一起，就如同寒暄天气一样，谈论着怪人“二十面相”的传闻。

所谓“二十面相”，就是每天充斥报纸、广播等媒体的一个不可思议的盗贼的绰号。据说这个贼能变二十种完全不同的面孔，化装术绝妙透顶。

听说不论在怎样明亮的地方，也不论你怎么靠近观察，你一点也感觉不到他是经过化装的，简直如同看到了不同的人。不论是老人还是年轻人，富豪还是乞丐，学者还是无赖，甚至于女人，他都能装扮得维妙维肖。

但是，要问这个盗贼究竟有多大年龄？长得什么样子？谁也没有见过。他能装扮成二十种面孔，哪一种是他的真面目？谁也说不清楚。不，也许连盗贼本人都忘记了自己的真实面目。他就那样以变化多端的面孔和身姿出现在人们的面前。

怪人二十面相

因为这个贼像个化装天才，所以连警察都束手无策；究竟以哪种面孔作为通缉目标，警方也一直心中无数。

所幸的是，这个盗贼专偷宝石、美术品和珍稀高档的贵重物品，似乎对现金不感兴趣，而且从来没有犯过致人死伤的血腥案件。他厌恶血腥。

可是，虽说他厌恶流血，但他毕竟是一个专干坏事的家伙，当自己的人身受到威胁时，为了摆脱困境，不知会干出什么事情出来。所以说，东京都的人们一个劲地谈论“二十面相”的传闻，这实际上是出于一种恐惧和无奈。

特别是在日本有几件贵重物品的富豪们，整天胆战心惊。照以往的情形，你无论怎么求助警察都无济于事。这是一个令人恐惧的盗贼。

这位“二十面相”有一个怪癖，只要他看上了某种贵重的东西，一定会事前送去通知书，告诉你何日何时去取。也许此贼有意不想做不公平的较量，或者也许此贼想炫耀自己：“无论你怎么防范，我都要去取给你看，这就是我的本事。”总之，这是一个厚颜无耻、无法无天的怪盗。

这本书描写了日本首屈一指的名侦探明智小五郎，与出没无常、变幻莫测的怪贼之间斗智斗勇、短兵相接的故事。

大侦探明智小五郎有一位少年助手名叫小林芳雄，这位可爱的小侦探像松鼠一样机敏，他的故事也是值得一读的。

铁圈套

在东京都麻布区某住宅街，有一处面积达1万多平方米的大宅院。大约4米高的混凝土围墙高高地耸立着，远远望去，似无尽头。进入森严的铁门，首先映入眼帘的是高大的凤尾松，透过它茂密的枝叶，隐约可见那颇为气派的正门。

几间宽敞的和式建筑，与用黄色瓷砖贴面的两层西式建筑成丁字型布局，再往后面，则是一个像公园一样宽大而美丽的庭院。这就是实业界大亨羽柴壮太郎的私宅。

而如今，羽柴一家人却笼罩在一片悲喜交加的氛围之中。

喜的是10年前离家出走的长子壮一，为了向父亲道歉，专程要从南洋婆罗岛回日本。壮一天生喜爱冒险，中学一毕业，他就打算与同学两人一起远涉南洋，准备在南洋新天地里干一番宏伟的事业。由于父亲壮太郎坚决不同意，他终于不辞而别，搭乘小帆船去了南洋。

从那以后10年间，壮一渺无音讯，不知去向。大约在

『怪人二十面相』

三个月前，突然收到他从南洋婆罗岛的圣达卡寄来的一封家书，说 he 已长大成人，想回来当面向父亲认错。信中还说，他在圣达卡附近经营着一大片橡胶园，随信还寄来了这片橡胶林的照片和他的近照。从相片上看，已是 30 岁的人了，鼻子下面留着刻意修饰过的胡须，一副英俊而成熟的男子汉气概。

壮一的来信，使父亲、母亲、妹妹早苗，还有上小学的弟弟壮二兴奋不已。因壮一说要从下关下船，然后再转乘飞机回东京，所以他们焦急地等待着那一天的到来。

那么，困扰羽柴家的悲是什么呢？那就是“二十面相”寄来了可怕的通知书。通知书中写道：

我是何等人物，想必阁下已经从报纸上得知。据可靠消息，阁下收藏了曾经镶嵌在罗曼诺夫王朝皇冠上的六颗硕大的钻石，并视其为传家之宝。

我这次已下定决心，要求阁下将六颗钻石无偿转赠予我，不日即登门来取。准确日期另行通知，务请阁下小心为妙。

信的结尾署名“二十面相”。

说起这六颗钻石，那是俄罗斯帝国没落后，某一白俄人将原罗曼诺夫王朝的皇冠弄到手，只取下了上面的钻石卖给了中国商人。几经周转，才被日本的羽柴氏买下，当时其价值约为 200 万日元。

『怪人二十面相』

这六颗钻石，现收藏于壮太郎的书房里的金库里，但从怪盗通知书的内容来看，他似乎知道得一清二楚。

接到通知书后，主人壮太郎十分镇静，但夫人、小姐、甚至连佣人都害怕起来。特别是羽柴家的老管家近藤，满以为这是主人家的一件大事，所以就惊慌失措地向警方报案请求保护，还新购了狼犬，总之是想尽一切办法，准备对付盗贼来袭。

羽柴家附近住着一位警察，近藤管家就与这位警察商量，请他将不当班的同事叫过来轮流值班，使院内始终保持二至三名警察在守卫，加之壮太郎还有三名秘书，在警察、秘书以及狼犬的严密防备下，即使“二十面相”有天大的本事，恐怕也无法潜入院内的。

尽管如此，羽柴家真正期待的还是长子壮一的归来。当年他赤手空拳闯荡南洋，如今事业有成荣归故里，足以证明他是一位了不起的好男儿。也许只有他回来，才能使家里人安下心来。

且说壮一抵达东京羽田机场的那天清晨。

这是一个还未开始做早饭的清晨，宅院内显得格外地静谧，只有早起的麻雀不知疲倦地在院内的树枝上或仓库的屋脊上叽叽喳喳地鸣叫着。

秋日的晨曦微微洒向院内。此刻，羽柴家的仓库里，出现了一个少年的身影。他就是小学生壮二。只见他身穿毛巾睡衣，双手抱着一副令人惧怕的铁具，从仓库前的石阶上下到庭院里。他到底要干什么呢？连早起的麻雀都睁大了眼睛

『怪人二十面相』

感到惊奇……

壮二昨天夜里做了一个噩梦。他梦见怪盗“二十面相”不知从何处潜入洋房二楼的书斋，并抢走了宝物。

盗贼好像悬挂在父亲卧室的“能^①”的面具一样毫无表情，脸色苍白得令人发怵。这家伙盗取宝物后，立即打开二楼的窗户，纵身跳进了漆黑的庭院里。

“啊！”他大喊一声惊醒了，所幸这只是一场梦。但他总觉得好像要发生和梦中同样的事情。

“二十面相这家伙一定会从那扇窗户跳下去，而且一定会穿过庭院逃走。”壮二对此深信不疑。

“那扇窗外有一个花坛，花坛会被窃贼踩得乱七八糟吧？”想到这里，壮二的脑海里突然闪现一个奇妙的念头：“嗯，是啊，这可是一个好主意。就在那个花坛里设下圈套吧，如果发生了我所预料的事情，盗贼一定会横穿那个花坛。要是在那里设下圈套，这家伙可就遭殃了。”

壮二所想的圈套，是去年父亲的一个朋友——一位经营林业的人，说想做一个铁制圈套，并带来了美国造的样品，壮二清楚地记得这件样品一直放在仓库里。

壮二热衷于这个主意，他不去考虑：在偌大的庭院里只布设一个圈套，盗贼是否中计令人怀疑；反正布设圈套不花什么代价，于是就特意起了个大早，悄悄地进入仓库，哼吱

① 日本的一种古典乐剧。

『怪人二十面相』

哼吱地搬出了那笨重的大铁具。

壮二想起曾经历一次下捕鼠器时的愉快而兴奋的心情。但是，这次的对手不是老鼠而是人，而且是“二十面相”这样的旷世怪贼，他兴奋的心情自然要超过捕鼠时的10倍，甚至20倍。他把铁制圈套搬到花坛中央，用力打开安有锋利锯齿的两个框架，安装完毕后，为了不被发现，又从附近取些枯草盖在上面。只要盗贼脚一踩上去，它会如同捕鼠器一样，两边的锯齿片啪的一声突然合拢，仿佛黝黑而庞大的猛兽的利齿，深深嵌入盗贼的足踝肉内。家里人如踩中圈套那可不得了，但因为是在花坛中央，如果不是贼，很少有人会踩进去的。

“就这样吧！不晓得是否顺利，万一盗贼被夹住了脚踝而动弹不得，那该有多高兴啊！但愿老天爷保佑我成功吧！”

壮二双手合十向神灵祈祷一番之后，微笑着回到屋内。这实在是一个孩子的幼稚想法，可是你千万别轻视这位少年的直觉。那么，壮二所设下的圈套，到后来究竟会发挥多大的作用呢？

怪人二十面相

人耶魔耶

那天下午，羽柴一家全体出动，去羽田机场迎接归来的长子壮一。

从飞机上走下来的壮一，与人们所想像的一样。他确实英姿勃发，腋下挟着深咖啡色的风衣，身上穿着同样颜色的双排扣西装，长裤熨烫得笔挺，穿着打扮十分得体，使人感觉他就像电影里的洋人一样潇洒。

他戴着深咖啡色软帽，那张被阳光晒成紫铜色的英俊的脸上挂着微笑。他浓眉大眼，牙齿洁白整齐，加之上唇精心修剪的胡须，给人一种无法形容的迷恋之情。他长得与照片上的相貌一模一样，甚至比照片更加英俊。

和大家一一握过手后，壮一便在双亲的簇拥下上了汽车。壮二则与姐姐、近藤老人一起坐后面一辆汽车。汽车行驶途中，他透过前车的后窗，目不转睛地凝望着哥哥的身影，心里充满了高兴。

回到家后，大家和壮一围坐在一起拉着家常，不知不觉

地到了傍晚，母亲在餐厅里已经准备好了精心做的晚饭。

铺上新台布的大餐桌上，摆上了秋天美丽的鲜切花；每个人的座席前摆着闪闪发亮的刀叉。今天与往常不一样，还放上了叠得整整齐齐的餐巾。

晚餐时，壮一无疑又成了谈话的中心。他不但一个接一个地说了许多宝贵的南洋经历，而且还多次回忆起出走以前少年时代的趣事。

“壮二，那时你才刚刚学会走路，常闯入我的书房，把桌上的东西翻得乱七八糟。记得有一次，你不小心把墨水瓶弄翻了，你把墨水抹在脸上，涂得像个小黑人似的，引得大家一片哗然。是吧，母亲？！”

母亲想不起来是否发生过那样的事情，只是高兴得热泪盈眶，微笑着点了点头。

可是，各位读者，这一家子的喜悦情景，如同小提琴断了弦似的，突然噗哧一声被无情地扯断了。这是一个多么残忍的恶魔啊！父母兄弟相隔 10 年再次团聚，在这一生几乎只有一次的难得的餐席上，好像要诅咒这种幸福似地，那家伙令人恐惧的魔影朦朦胧胧地登场了。

正当大家谈兴正浓时，一位秘书拿了一封电报进来。壮太郎皱起眉头，读起了那份电报，看完后突然绷起脸不说话了。

“爸爸，是不是有什么让您担心的事？”

见此情景，壮一问道。

“嗯！真是祸从天降，虽然不想让你们担心，但这家伙